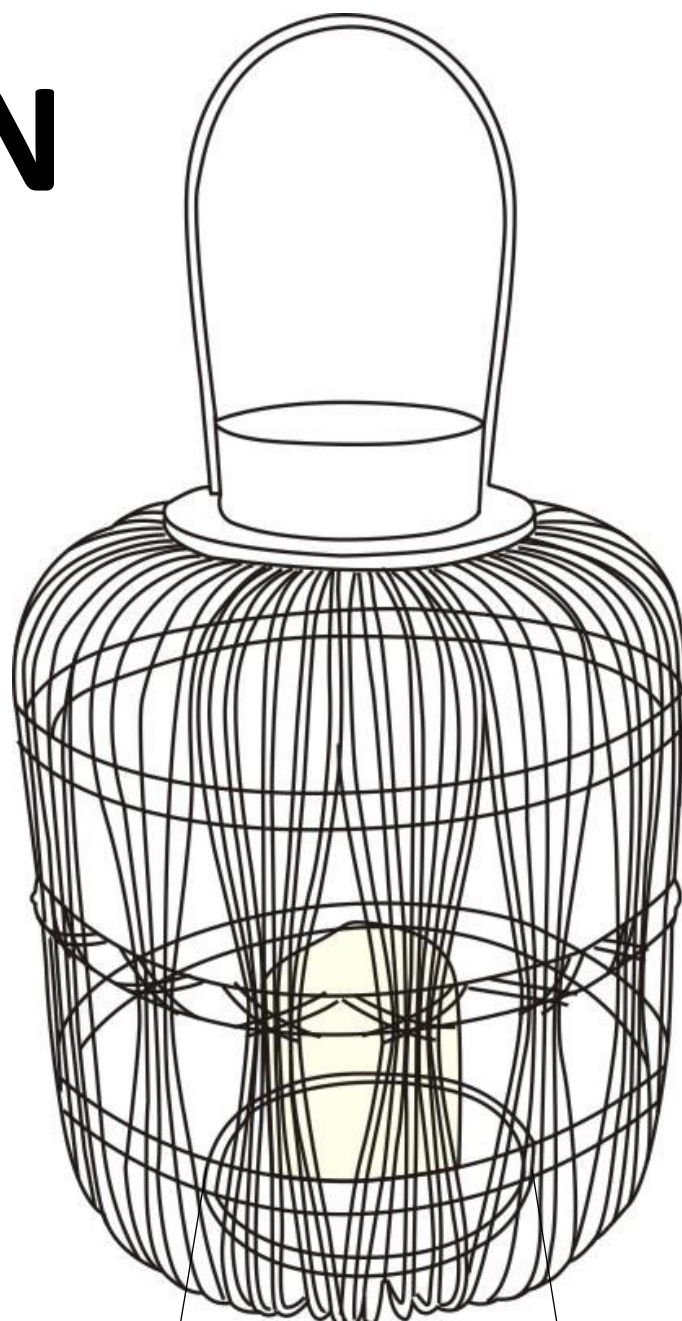


KORBINIAN

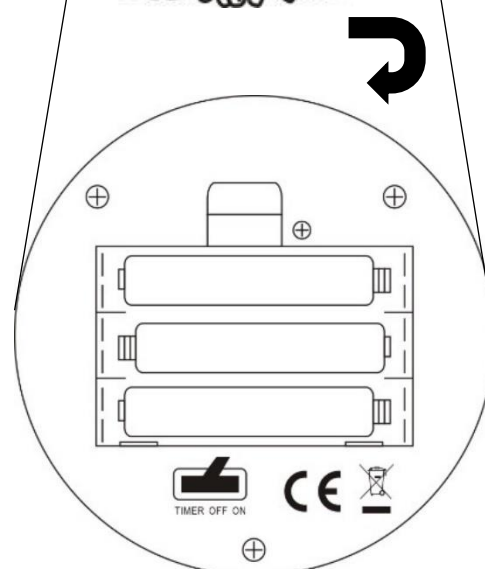
5328827

SK	III	
IP	20	
lm	2	
K	1700 - 2000	
V	1,5	
cm	43	
cm	31	
-	3 x AAA	
h	30 - 40	



5328927

cm	33	
cm	24	



Bestimmungsgemäße Verwendung

Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

- Das Produkt ist für den Betrieb in allen Ländern der EU zugelassen.
- Dieses Produkt ist eine batteriebetriebene Außenleuchte für einen überdachten / geschützten Bereich.
- Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen.
- Stellen Sie vor Verwendung des Produkts sicher, dass das Produkt für die von Ihnen vorgesehene Verwendung geeignet ist.

Gewährleistung / Garantie

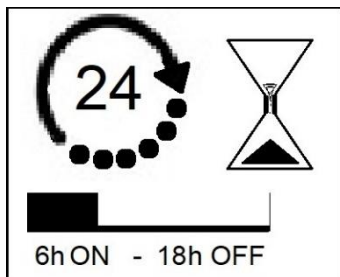
Informationen zur Gewährleistung finden Sie in unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen im Internet unter www.naeve.de.

Lieferumfang

- Bedienungsanleitung
- Leuchte

Bedienung

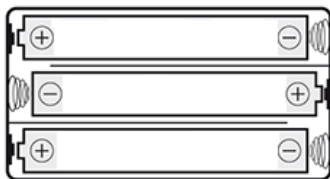
Erklärung der Funktion



Zeitschaltuhr

- Schaltet die Leuchte zu einem festgelegten Zeitpunkt ein / aus (6h = ON / 18h = OFF).

Batteriewechsel



Zum Wechsel der Batterien im Batteriekasten verwenden Sie

- 3 x AAA / 1,5 V.

HINWEIS

Ungeeignete Teile

- Verwenden Sie nur Original-Ersatz- und Zubehörteile des Herstellers.

Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Sachschäden führen.

Fehlerbehebung

Sollte das Produkt trotz Beachtung der Hinweise nicht funktionieren, so überprüfen Sie bitte die nachfolgenden Punkte:

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt angeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Batterie richtig eingesetzt ist (+/- Polung).
- Stellen Sie sicher, dass das Batteriefach nicht gebrochen oder beschädigt ist.

Bei Reklamationen wenden Sie sich an Ihren zuständigen Fachhändler oder schreiben Sie uns direkt.

- E-Mail: info@naeve.de

Geben Sie bei technischen Fragen die sieben-stellige Artikelnummer sowie die fünfstelligen Bestellnummer (beispielsweise 1234567 / 16999) an. Diese finden Sie auf dem Typenschild.

Austauschbare Teile

Piktogramm	Erläuterung
	Lichtquelle nicht auswechselbar.

Entsorgung



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Produkt nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, beispielsweise bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Produkt nach den geltenden Bestimmungen, Normen und Sicherheitsvorschriften, die in Ihrem Land gelten.

1. Entfernen Sie eventuell im Produkt verbliebene Batterien.
2. Demontieren Sie das Produkt.
3. Entsorgen Sie das Produkt.

Intended use

Other uses or modifications of the product are considered improper and can lead to risks such as injury and damage. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from improper use.

- The product is approved for use in all EU countries.
- This product is a battery-operated outdoor light for a covered/protected area.
- The product is intended for use in private households only and not for commercial use.
- Before using the product, make sure that it is suitable for your intended use.

Warranty/Guarantee

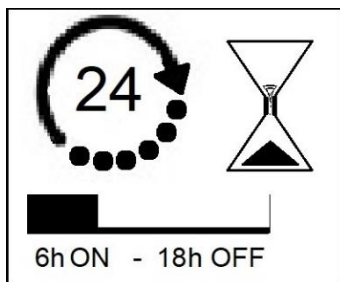
Information on the warranty can be found in our General Terms and Conditions on the Internet at www.naeve.de.

Scope of delivery

- Instruction manual
- Lamp

Operation

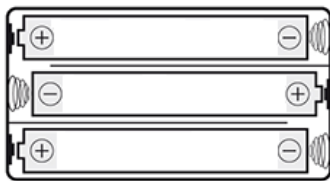
Explanation of functions



Timer

- Switches the light on / off at a set time (6=ON / 8 OFF).

Replacing the battery



To replace the batteries in the battery compartment, use

- 3 x AAA / 1,5 V.

Repairs and spare parts

NOTE

Unsuitable parts

- Use original spare parts and accessories from the manufacturer only.

Non-compliance with this instruction can cause damage to property.

Troubleshooting

If the product does not work despite following the instructions, please check the following points:

- Make sure the product is switched on.
- Make sure that the battery is inserted correctly (+/- polarity).
- Make sure the battery compartment is not broken or damaged.

If you have any complaints, please contact your local dealer or write to us directly.

- E-mail: info@naeve.de

For technical questions, please state the seven-digit item number as well as the five-digit order number (for example 1234567 / 16999). The order number can be found on the type plate.

Replaceable parts

Pictogram	Explanation
	Light source not replaceable.

Disposal



Do not dispose of old appliances with household waste!

If the product can no longer be used, every consumer is legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste, e.g. at a collection point in their municipality/district. This ensures that old appliances are disposed of properly.

Dispose of the product in accordance with the applicable regulations, standards and safety instructions in your country.

1. Disconnect the product from the power supply.
2. Disassemble the product.
3. Dispose of the product.

Utilisation conforme

Toute autre utilisation ou modification apportée au produit est considérée comme non conforme et peut présenter des risques comme des blessures et des dommages. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation non conforme.

- Ce produit est agréé pour être utilisé dans tous les pays de l'UE.
- Ce produit est un luminaire d'extérieur à piles destiné à une zone couverte/protégée
- Le produit est prévu uniquement pour une utilisation par les particuliers et non pour un usage commercial.
- Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que le produit est adapté à l'utilisation que vous prévoyez d'en faire.

Garantie

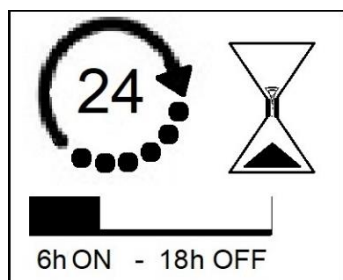
Vous trouverez des informations sur la garantie dans nos Conditions générales de vente sur Internet à l'adresse www.naeve.de.

Étendue de la livraison

- Mode d'emploi
- Luminaire

Utilisation

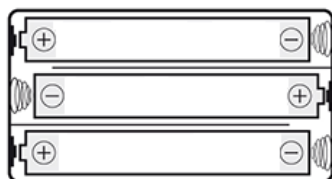
Explication des fonctions



Minuteur

- Allume/éteint le luminaire à un moment défini (6=ON / 8 OFF).

Changement de la batterie



Pour changer les piles du boîtier, utilisez

- 3 x AAA / 1,5 V.

REMARQUE

Pièces inadaptées

- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine du fabricant.

Le non-respect de cette instruction peut entraîner des dommages matériels.

Dépannage

Si le produit ne fonctionne pas malgré le respect des consignes, veuillez vérifier les points suivants :

- Assurez-vous que le produit est allumé.
- Assurez-vous que la batterie est insérée correctement (polarité +/-).
- Assurez-vous que le compartiment à piles n'est pas cassé ou endommagé.

Si vous avez des réclamations, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé local ou nous écrire directement.

- E-mail : info@naeve.de

Pour toute question technique, veuillez indiquer le numéro de référence à sept chiffres ainsi que le numéro de commande à cinq chiffres (par exemple 1234567 / 16999). Celui-ci se trouve sur la plaque signalétique.

Pièces remplaçables

Pictogramme	Explication
	Source lumineuse non remplaçable.

Élimination



Les appareils usagés ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères !

Si le produit ne peut plus être utilisé, chaque consommateur a l'obligation d'éliminer l'appareil usagé séparément des ordures ménagères, par exemple en le remettant à un point de collecte de sa commune/de son quartier. Cela permet de garantir l'élimination appropriée de l'appareil usagé.

Éliminez le produit conformément aux dispositions, aux normes et aux réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.

1. Mettez le produit hors tension.
2. Démontez le produit.
3. Éliminez le produit.

Beoogd gebruik

Andere toepassingen of veranderingen aan het product worden als oneigenlijk gebruik beschouwd en kunnen leiden tot risico's zoals verwondingen en schade. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik.

- Het product is goedgekeurd voor gebruik in alle EU-landen.
- Dit product is een buitenlamp op batterijen voor een overdekte/beschermde ruimte
- Het product is alleen bedoeld voor gebruik in particuliere huishoudens en niet voor commercieel gebruik.
- Controleer voordat u het product gebruikt of het product geschikt is voor het beoogde gebruik.

Garantie

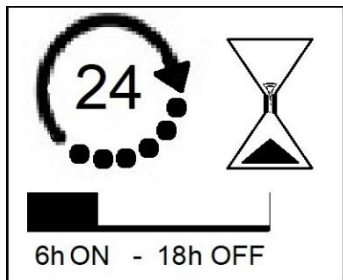
Informatie over de garantie vindt u in onze online algemene voorwaarden op www.naeve.de.

Leveringsomvang

- Gebruiksaanwijzing
- Lamp

Bediening

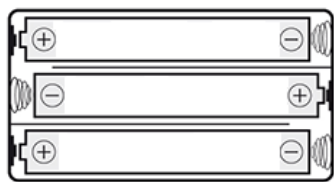
Uitleg van functies



Timer

- Schakelt het licht aan/uit op een ingesteld tijdstip (6=ON / 8 OFF).

Batterij vervangen



Gebruik voor het vervangen van de batterijen in het batterijvakje

- 3 x AAA / 1,5 V.

Reparatie en reserveonderdelen

OPMERKING

Niet-geschikte onderdelen

- Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires van de fabrikant.

Het niet naleven van deze instructie kan materiële schade tot gevolg hebben.

Problemen oplossen

Controleer de volgende punten als het product ondanks het volgen van de instructies niet werkt:

- Controleer of het product is ingeschakeld.
- Controleer of de batterij correct is geplaatst (+/- polariteit).
- Controleer of het batterijvak niet kapot of beschadigd is.

Als u klachten heeft, neem dan contact op met uw plaatselijke speciaalzaak of schrijf ons rechtstreeks.

- E-mail: info@naeve.de

Vermeld bij technische vragen het zevencijferige artikelnummer en het vijfcijferige bestelnummer (bijv. 1234567 / 16999). Deze vindt u op het typeplaatje.

Vervangbare onderdelen

Pictogram	Toelichting
	De lichtbron kan niet worden vervangen.

Verwijdering



Oude apparaten horen niet bij het huisvuil!

Als het product niet meer gebruikt kan worden, is iedere consument wettelijk verplicht om oude apparaten gescheiden van het huisvuil af te voeren, bijvoorbeeld bij een inzamelpunt in zijn gemeente/wijk. Op die manier worden oude apparaten op de juiste manier afgevoerd.

Voer het product af in overeenstemming met de in uw land geldende voorschriften, normen en veiligheidsvoorschriften.

1. Koppel het product los van de voedingsspanning.
2. Demonteer het product.
3. Voer het product af.

Uso corretto

Altri usi o modifiche del prodotto sono da ritenersi non conformi e possono provocare rischi quali lesioni e danni. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso non conforme alle disposizioni.

- Il prodotto è ammesso per il funzionamento in tutti i Paesi dell'UE.
- Questo prodotto è una luce da esterno alimentata a batteria per un'area coperta/protetta
- Non è previsto per impiego in abitazioni private, né per uso commerciale.
- Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi che sia idoneo all'uso da voi previsto.

Garanzia

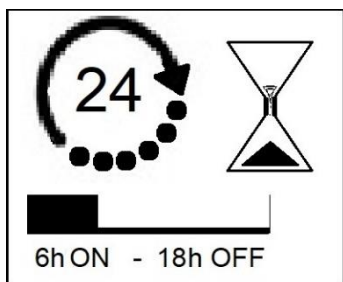
Per informazioni sulla garanzia, consultare le nostre Condizioni generali di contratto nel sito Internet www.naeve.de.

Volume di fornitura

- Istruzioni per l'uso
- Fanale

Uso

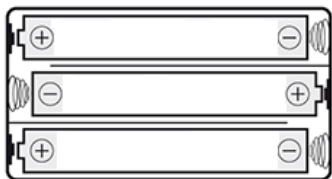
Spiegazione delle funzioni



Temporizzatore

- Accende e spegne la luce all'ora stabilita (6=ON / 8 OFF)..

Batteria



Per sostituire le batterie nella scatola delle batterie, utilizzare

- 3 x AAA / 1,5 V.

INDICAZIONE

Componenti non idonei

- Utilizzare esclusivamente ricambi e accessori originali del produttore.

L'inosservanza di questa istruzione può provocare danni materiali.

Risoluzione dei guasti

Qualora, nonostante l'osservanza di tutte le indicazioni, il prodotto non funzioni, controllare i punti seguenti:

- Assicurarsi che il prodotto sia attivato.
- Assicurarsi che la batteria sia inserita correttamente (+/- polarità).
- Assicurarsi che il vano batteria non sia rotto o danneggiato.

In caso di reclami, contattate il vostro rivenditore specializzato locale o scriveteci direttamente.

- E-mail: info@naeve.de

In caso di domande di carattere tecnico, fornire il codice articolo a sette cifre, nonché il numero d'ordine a cinque cifre (ad esempio 1234567 / 16999). È riportato sulla targhetta identificativa.

Componenti sostituibili

Pittogramma	Spiegazione
	Sorgente luminosa non sostituibile.

Smaltimento



I dispositivi usati non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

Qualora il prodotto non sia più utilizzabile, ogni utilizzatore è tenuto per legge a smaltirlo separatamente dai rifiuti domestici, per esempio presso un punto di raccolta del suo comune/quartiere. Ciò assicura uno smaltimento corretto dei dispositivi usati.

Smaltire il prodotto in conformità alle disposizioni, norme e prescrizioni di sicurezza vigenti nel proprio Paese.

1. Staccare il prodotto dalla tensione di alimentazione.
2. Smontare il prodotto.
3. Smaltire il prodotto.

Uso conforme a lo previsto

Cualquier otro uso o modificación del producto se considerará como no conforme a lo previsto y podrá conllevar riesgos tales como lesiones y daños. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso indebido.

- El producto está aprobado para su uso en todos los países de la UE.
- Este producto es una luz exterior que funciona con pilas para una zona cubierta/protegida
- El producto solo es adecuado para un uso doméstico, no para un uso comercial.
- Antes de utilizar el producto, asegúrese de que este sea adecuado para el uso que piense darle.

Garantía legal y comercial

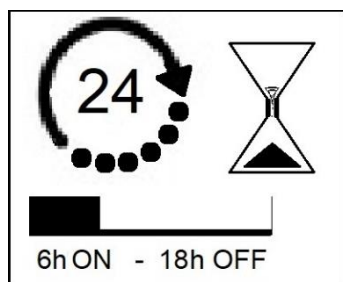
Encontrará más información sobre la garantía en nuestras Condiciones Generales de Contratación, en la web www.naeve.de.

Volumen de suministro

- Manual de instrucciones
- Lámpara

Manejo

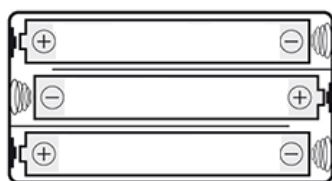
Explicación de las funciones



Temporizador

- Enciende y apaga la luz a una hora determinada (6 = ON / 8 OFF).

Cambio de pilas



Para cambiar las pilas del cajetín de las pilas, utilice

- 3 x AAA / 1,5 V.

Reparación y piezas de repuesto

INDICACIÓN

Piezas inadecuadas

- Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales del fabricante.

La inobservancia de esta indicación puede producir daños materiales.

Tratamiento de errores

Si a pesar de seguir todas las indicaciones el producto no funcionara, compruebe los siguientes puntos:

- Asegúrese de que el producto está encendido.
- Asegúrese de que la batería esté insertada correctamente (+/- polaridad).
- Asegúrese de que el compartimento de las pilas no está roto ni dañado.

Si tiene alguna queja, comuníquese con su distribuidor especializado local o escríbanos directamente.

- Correo electrónico: info@naeve.de

Si tiene alguna pregunta técnica, recuerde dar el número de artículo de siete cifras y el número de pedido de cinco cifras (por ejemplo, 1234567/16999). Lo encontrará en la placa de características.

Piezas reemplazables

Pictograma	Explicación
	Fuente luminosa no recambiable.

Eliminación



¡Los aparatos viejos no se deben eliminar con la basura doméstica!

Si el producto deja de poder utilizarse, todos los usuarios están legalmente obligados a entregar los aparatos viejos separados de la basura doméstica, por ejemplo, en un punto limpio o de recogida de su municipio/barrio. De esta forma, se garantiza que los aparatos viejos se eliminen de forma correcta.

Elimine el producto según las disposiciones, normas y reglamentos de seguridad vigentes en su país.

1. Desconecte el producto de la tensión de alimentación.
2. Desmonte el producto.
3. Elimine el producto.

Rendeltetésszerű használat

A termék más jellegű használata vagy módosítása helytelen használatnak minősül, mely olyan kockázatokkal járhat, mint a sérülések vagy a károsodások. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból eredő károkért.

- A termék üzemeltetése az EU összes országában engedélyezett.
- Ez a termék egy elemmel működő kültéri lámpa fedett/védett területre
- A termék kizárólag háztartásban történő használatra, nem pedig kereskedelmi felhasználásra készült.
- A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy a termék megfelel az Ön által tervezett használati célnak.

Jótállás / garancia

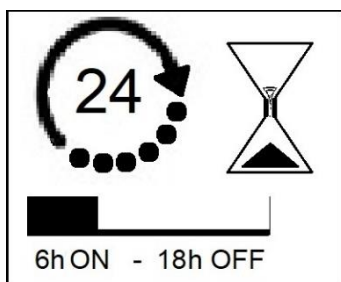
A jótállással kapcsolatban a www.naeve.de weboldalon található Általános Szerződési Feltételeinkben talál információkat.

Szállítási terjedelem

- Használati útmutató
- Lámpát

Kezelés

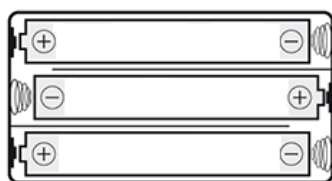
A funkciók magyarázata



Időzítő

- A fény be- / kikapcsolása egy beállított időpontban (6=BE / 8 KI).

Elemcsere



Az elemtartó rekeszben található elemek cseréjéhez a következő elemeket használja:

- 3 x AAA / 1,5 V.

RENDELKEZÉS

Nem megfelelő alkatrészek

- Kizárólag a gyártó eredeti gyári pótalkatrészeit és tartozékait használja.

Ennek az utasításnak a be nem tartása anyagi kárt okozhat.

Hibaelhárítás

Ha az utasítások betartása ellenére sem működik a termék, kérjük, ellenőrizze a következőket:

- Győződjön meg róla, hogy a termék be van-e kapcsolva.
- Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e behelyezve (+/- polaritás).
- Győződjön meg róla, hogy az elemtartó nem törött vagy sérült.

Ha bármilyen panasz van, forduljon a helyi szakkereskedőhöz, vagy írjon nekünk közvetlenül.

- E-mail: info@naeve.de

Műszaki kérdések esetén adja meg a hétjegyű cikkszámot és az ötjegyű rendelési számot (például 1234567 / 16999). Ezt a típustáblán találja meg.

Cserélhető alkatrészek

Piktogram	Magyarázat
	A fényforrás nem cserélhető.

Ártalmatlanítás



Tilos a hulladéknak minősülő berendezéseket a háztartási hulladékba dobni!

Amennyiben a termék már nem használható, minden fogyasztó törvényi kötelessége a hulladéknak minősülő berendezéseket a háztartási hulladéktól elkülönítve, például saját települése/városrésze hulladékgyűjtő udvarában leadni. Ezzel biztosítható a hulladéknak minősülő berendezések szakszerű ártalmatlanítása.

A terméket az Ön országában érvényes rendelkezéseknek, szabványoknak és biztonsági előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

1. Válassza le a terméket a tápfeszültségről.
2. Szerelje le a terméket.
3. Ártalmatlanítsa a terméket.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie w inny sposób lub dokonywanie zmian w produkcie uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować zagrożenia polegające na szkodach i obrażeniach ciała. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkodę wynikłą z użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem.

- Produkt jest dopuszczony do użytku we wszystkich państwach członkowskich UE.
- Ten produkt to zasilane bateryjnie oświetlenie zewnętrzne do zadaszonych/chronionych obszarów
- Produkt został przewidziany do użytkowania wyłącznie w prywatnych gospodarstwach domowych, a nie do użytku komercyjnego.
- Przed użyciem produktu należy upewnić się, że produkt nadaje się do zamierzonego zastosowania.

Rękojmia / gwarancja

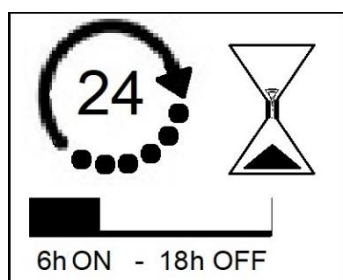
Informacje o gwarancji można znaleźć w naszych ogólnych warunkach handlowych pod adresem www.naeve.de.

Zawartość zestawu

- Instrukcja obsługi
- Lampa

Obsługa

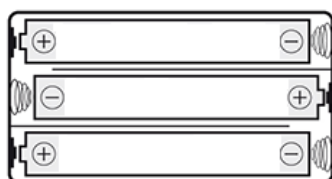
Objaśnienie funkcji



Minutnik

- Włącza/wyłącza światło w ustawionym czasie (6=ON / 8 OFF).

Wymiana baterii



Do wymiany baterii w komorze baterii należy użyć

- 3 x AAA / 1,5 V.

NOTYFIKACJA

Nieodpowiednie części

- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów producenta.

Zignorowanie zalecenia może skutkować uszkodzami materialnymi.

Usuwanie usterek

Jeśli mimo przestrzegania podanych wskazówek produkt nie będzie działać, należy sprawdzić następujące punkty:

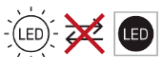
- Produkt musi być włączony.
- Upewnij się, że bateria jest prawidłowo włożona (+/- polaryzacja).
- Upewnij się, że komora baterii nie jest pęknięta lub uszkodzona.

Jeśli masz jakiegokolwiek skargi, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub napisz bezpośrednio do nas.

- E-mail: info@naeve.de

W przypadku pytań technicznych należy podać siedmiocyfrowy numer artykułu oraz pięciocyfrowy numer katalogowy (na przykład 1234567 / 16999). Numer znajduje się na tabliczce znamionowej.

Części podlegające wymianie

Piktogram	Objaśnienie
	Źródła światła bez możliwości wymiany.

Utylizacja



Zużytych urządzeń nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi!

Jeżeli produkt nie nadaje się już do użytku, użytkownik jest ustawowo zobowiązany przekazać zużyte urządzenie na przykład do punktu zbiórki odpadów prowadzonego przez samorząd. Gwarantuje to, że zużyte urządzenia zostaną poddane fachowej utylizacji.

Produkt należy usuwać zgodnie z regulacjami, normami i przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi w danym kraju.

1. Odłączyć produkt od napięcia zasilającego.
2. Zdemontować produkt.
3. Przekazać produkt do utylizacji.

Avsedd användning

Annan användning eller förändringar av produkten betraktas som ej avsedd användning och kan innebära risker i form av person- och saksador. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som uppstår vid icke ändamålsenlig användning.

- Produkten är godkänd för drift i alla EU-länder.
- Denna produkt är en batteridrivnen utomhusbelysning för ett täckt/skyddat område
- Produkten ska endast användas i privathushåll och inte för kommersiell användning.
- Innan produkten används behöver du säkerställa att produkten är lämplig för det avsedda ändamålet.

Reklamationsrätt/garanti

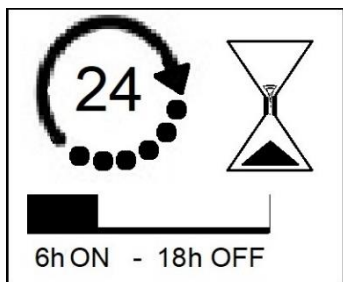
Information om garanti/reklamationsrätt hittar du i våra allmänna villkor på vår webbplats www.naeve.de.

Leveransomfattning

- Bruksanvisning
- Lampan

Användning

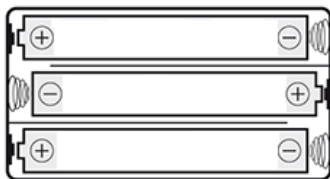
Förklaring av funktioner



Timer

- Tänder/släcker lampan vid en inställd tid (6=ON / 8 OFF).

Batteribyte



För batteribyte i batterifacket ska du använda

- 3 x AAA / 1,5 V.

Reparation och reservdelar

OBS

Olämpliga delar

- Använd enbart originalreservdelar och tillbehör från tillverkaren.

Om anvisningen inte följs kan det leda till materiella skador.

Felavhjälpning

Om produkten inte fungerar trots att alla anvisningar har följts ber vi dig kontrollera nedanstående punkter:

- Säkerställ att produkten är påslagen.
- Kontrollera att batteriet är korrekt isatt (+/- polaritet).
- Kontrollera att batterifacket inte är trasigt eller skadat.

Om du har några klagomål, vänligen kontakta din lokala fackhandel eller skriv till oss direkt.

- E-post: info@naeve.de

Uppge vid tekniska frågor det sju-siffriga artikelnumret samt det fem-siffriga beställningsnumret (exempelvis 1234567/16999). Det står på typskylten.

Utbytbara delar

Piktogram	Förklaring
	Ljuskällan kan inte bytas.

Avfallshantering/återvinning



Uttjänta apparater får inte slängas i hushållsavfallet!

Om produkten inte längre kan användas är användaren skyldig enligt lag att sortera och lämna in uttjänta apparater, till exempel på miljöstationer eller återvinningscentralen i kommunen. På så sätt kan man garantera att uttjänta apparater återvinns på rätt sätt.

Följ gällande nationella bestämmelser, standarder och säkerhetsföreskrifter när du lämnar produkten till återvinningen.

1. Frånskilj produkten från spänningsförsörjningen.
2. Demontera produkten.
3. Lämna Produkten till återvinning.